

Cincinnati Romance Review

Volume XXII
2003

Department of Romance Languages
and Literatures

University of Cincinnati

The *Cincinnati Romance Review* is an annual publication. We publish articles selected from presentations read at the annual Cincinnati Conference on Romance Languages and Literatures, held every spring. Essays focus on topics of French, Hispanic, Italian and Portuguese literatures and cultures, as well as pedagogical topics.

Our address:

Department of Romance Languages and Literatures
University of Cincinnati
Mail Location 0377
Cincinnati, Ohio 45221-0377

Telephone: (513) 556-1827

Fax: (513) 556-2577

Email: cincinnati_romance_review@yahoo.com

© Copyright 2003 by the
Cincinnati Romance Review

Editors' note

It is always a privilege to be the graduate student editors of the *Cincinnati Romance Review*. This year, however, is particularly rewarding because of the special edition we are presenting. After the participation of French writer Jean Rouaud at the 2002 Cincinnati Conference on Romance Languages and Literatures, we were honored to receive an unpublished essay that he wrote exclusively for this edition. To commemorate his presence at the Conference and his success in the literary world, we have chosen to publish the papers presented at the conference about his work. Thus, we dedicate a special section to highlight the importance of Rouaud's contributions. In addition, this year we are able to represent not only the best presentations made at the Conference, but also the stimulating year that we had in our academic life. The remaining articles in this edition were chosen according to the well-argued presentations of their innovative ideas. The originality of their themes helps reinforce our efforts to promote thought-provoking discussions on literature.

As always, this journal would not be possible without the help and guidance of others. We would like to thank our executive editor, Dr. Connie Scarborough, for her continuing leadership. Her expertise is invaluable. Of course, neither the Conference nor the *Review* would be possible without the support from our head of the Department of Romance Languages and Literatures, Dr. Lowanne Jones, as well as from the McMicken College of Arts and Sciences. Likewise, the professors from the department should be recognized for their dedicated supervision and advice; special thanks go to Professors Sanford Ames, Carlos Gutiérrez, María Paz Moreno, and Armando Romero. Our junior colleagues Shana Garfield (Assistant Editor, French), Fanny Cavion, and Noris Rodríguez contributed their experience and time. From outside the department, we would like to acknowledge the essential role of the Editorial Board in the delicate process of selecting the articles. We owe a large thanks to those professors who participated in this demanding task that ultimately results in the fine quality of this edition.

Finally, none of this would be possible without the participants of the Conference and their submissions. To them we offer our sincere gratitude for giving us this enriching experience.

Carmela Mattza
Whitney Cammack

STAFF
University of Cincinnati

EXECUTIVE EDITOR

Connie Scarborough

EDITORS

Whitney Cammack

Carmela Mattza

EXECUTIVE COUNCIL

Lowanne Jones

Whitney Cammack

María Ángeles Fernández Cifuentes

Anne-Marie Jézéquel

Luis Miletti

Joy Rich

Gracia María Roldán

Connie Scarborough

Hélène Simon

EDITORIAL BOARD

University of Cincinnati:

Sanford Ames
Heather Arden
Enrique Giordano
Carlos Gutiérrez
James Hamilton
Jeffrey Loveland
Thérèse Migraine-George
María Paz Moreno
Kirsten Nigro
Luciano Picanço
Connie Scarborough
Armando Romero
Michèle Vialet

Outside Readers:

Elsy Cardona, Saint Louis University
María Fernanda Lander, Washington University in Saint Louis
José García Fernández, Arizona State University
Bea Gallimore, University of Missouri
Cristina González, University of California Davis
Freeman Henry, University of South Carolina
Oscar López, Saint Louis University
Anne Mullen Hohl, Seton Hall University
Vicente Perez de León, Oberlin College
Larry Riggs, Butler University
Alan Singerman, Davidson College
María Elena Soliño, University of Houston
Cynthia Tompkins, Arizona State University

TABLE OF CONTENTS

Special Feature

Littérature, futur antérieur

Jean Rouaud 7

On Jean Rouaud

Temps, culture, histoire: les trinités multiples de Jean Rouaud

Alice-Catherine Carls 21

L'ironie dans *Les champs d'honneur* et *Le monde à peu près* de Jean Rouaud

Mélanie Freynet 33

Touché! Lire Rouaud

Anne-Marie Jézéquel 42

Jean Rouaud's Autobiographical Fiction: Descendant of the "nouveau roman"?

Joy Rich 50

Francophone, Latin American and Peninsular Literature

Appreciating Women: Art "and" Bourgeois Legitimization in the Nineteenth-Century Spanish Novel

Leigh Mercer 60

Circuitos del Fracaso: Lugares de negación y espectros en *Una sombra ya pronto serás* de Osvaldo Soriano

Rosana Diaz Zambrana 75

La hiérarchie dans *La répudiation* et *FIS de la haine* de Rachid Boudjedra

Jeanne-Sarah de Larquier 88

The Novel that had no Navel: Histrionic Insurrections and Utopic Inventions in Alvaro Cunqueiro's *Un hombre que se parecía a Orestes*

Kevin M. Gaugler 96

El significante agotado y la poesía de Juan Luis Panero Richard A. Seybolt	110
Las metaficciones de <i>La función delta</i> Angel Briones-Barco	120
La Castración vs. la prepotencia del falo: Una interpretación psicoanalítica de los dos matrimonios de Natalia/Colometa en <i>La Plaza del Diamante</i> de Mercè Rodoreda Maureen Tobin Stanley	131
Suspect Ailments: Illness and Moral Weakness in Late Sixteenth Century Writings on Women Yarí Pérez Marín	148